



Jacques Lapalme

Berthierville: où iront les écoliers?

Page 2



Frank Horn

L'élève de Cornwall relâché

Page 2

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 12 JANVIER 2001

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

Surprise dans le monde municipal

On prévoit du tumulte, mais pas d'impact sur les fusions en cours

MARIE-CLAUDE GIRARD et LAURA-JULIE PERREAULT

L'annonce de la démission du premier ministre Bouchard a pris par surprise une bonne partie du monde municipal, qui a salué hier les qualités et l'envergure de l'homme politique, mais souligné l'impopularité des réformes des dernières années.

Déjà, certains s'interrogent sur l'impact de son départ sur les fusions municipales en cours. Si plusieurs estiment que sa démission ne suffira pas à faire avorter la loi 170, on prévoit que les prochains mois seront plutôt tumultueux, alors que s'amorceront les fusions.

À Montréal, le maire Pierre Bourque avait du mal à croire à la nouvelle. Profondément attristé, il espère que M. Bouchard restera en poste pendant quelques mois et que son remplaçant entretiendra d'aussi bonnes relations avec la métropole. Il a souhaité que le nouveau premier ministre partage les mêmes

valeurs « de respect et d'ouverture sur le monde ». « J'ai une immense admiration pour M. Bouchard. Il nous laisse une ville extraordinaire à bâtir. » La fusion de Montréal est un de ses grands accomplissements, estime-t-il.

Tout en soulignant le respect qu'il porte à « un homme de principe » qu'il n'a pas « démonstré » comme l'ont fait d'autres maires anglophones, le maire de Westmount a indiqué que le départ du premier ministre est de bon augure pour le fédéralisme. « C'est fort probable que le côté pur et dur va prendre le pouvoir (au Parti québécois). Ce n'est pas mauvais parce que cela va crever l'abcès », dit Peter Trent. Selon lui, la démission de M. Bouchard facilitera l'élection du Parti libéral aux prochaines élections, qui a promis de « défusionner » l'île de Montréal, une promesse à laquelle M. Trent accorde foi.



Pierre Bourque

M. Bouchard a réussi à rallier les « fédéralistes et nationalistes mous », ce qui sera plus difficile pour un autre chef, note le maire de Westmount. Sans lui, les fusions forcées n'auraient pas eu lieu même si, paradoxalement, M. Bouchard n'était pas entièrement convaincu de la nécessité de cette mesure, avance le maire de Westmount.

Au contraire, le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, ne croit pas que le projet de fusions était seulement celui de M. Bouchard. « Les autres ministres que je connais, M. Léonard, M^{me} Marois, M. Legault, croient tous à la nécessité de la modernisation des structures municipales », soutient-il.

« Cela suscite beaucoup de questions. Beaucoup de gens croient qu'à ce point-ci le gouvernement devrait réfléchir à l'idée de soumettre les projets de fusion à l'électorat », commente la présidente de la Communauté urbaine de Montréal, Vera Danyluk, qui se dit déçue de la démission de M. Bouchard. Le choix du nouveau chef du PQ aura un impact sur celui du nouveau maire de Montréal, estime-t-elle. Plus radical sera l'un, plus modéré sera l'autre. Chose certaine, le

contexte de la fusion sera mouvementé, dit-elle.

« Ça risque de compliquer quelque chose qui l'était déjà assez de même. Ça va être le tumulte total », renchérit Andrée Boucher, mairesse de Sainte-Foy, en banlieue de Québec. « Avec les luttes de faction dans le Parti québécois, il y a du mécontentement qui va s'exprimer. »

« Le monde municipal a été mis à profit dans l'atteinte du déficit zéro », a souligné Bernard Gagnon, premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec. Le maire de Saint-Basile-le-Grand estime que M. Bouchard a fait preuve de courage et de détermination dans des réalisations qu'il croyait nécessaires, mais qui n'étaient pas populaires chez les maires.

Le député bloquiste Mario Laframboise était jusqu'à récemment président de l'Union des municipalités du Québec. Il lève son chapeau au « courage » qu'a démontré M. Bouchard dans la réforme municipale, même s'il était en désaccord avec les voies choisies par le gouvernement. Il ne croit pas que le gouvernement du PQ déclenchera des élections alors que plusieurs réformes ne sont pas complétées.

Le flirt de Bourque avec les maires de banlieue prend forme

ALEXANDRE SIROIS

PIERRE BOURQUE, qui fait les yeux doux aux maires des banlieues de l'île de Montréal pour les inciter à se joindre à son équipe, a rencontré son homologue d'Outremont, Jérôme Unterberg, en début de semaine.

Une source a confié à *La Presse* que le maire de Montréal avait rencontré M. Unterberg lundi dernier, dans un restaurant de l'avenue Laurier.

Interrogé à ce sujet, M. Unterberg a confirmé qu'il avait bel et bien été approché par le maire Bourque. « Il ne m'a jamais refusé un appel, un lunch, une rencontre ou une discussion, alors je lui ai rendu la pareille », a indiqué le maire d'Outremont.

Afin de remporter la victoire aux premières élections de la nouvelle ville de Montréal, Pierre Bourque avait clairement avoué mardi, à la conférence de presse lors de laquelle il annonçait qu'il briguerait la mairie de la mégacité, qu'il allait courtiser les représentants des banlieues. Il avait alors ajouté qu'il avait déjà commencé à établir des contacts.

« C'était une démarche pour connaître mes intentions et mon intérêt à se joindre à sa démarche », a indiqué M. Unterberg. Il a toutefois répété qu'il souhaitait continuer sa carrière dans le secteur privé. « Je veux profiter de cette restructuration des municipalités pour retourner à l'entreprise privée, a-t-il poursuivi. C'était d'ailleurs décidé, bien avant la question de la restructuration, que ce serait peut-être mon dernier mandat. »

Il reste que l'amitié entre M. Unterberg et le président du comité exécutif de la Ville de Montréal, Jean Fortier, est de notoriété publique. De plus, le maire d'Outremont a plusieurs amis d'enfance qui oeuvrent au sein de Vision Montréal, la formation politique de MM. Bourque et Fortier.

Et si M. Unterberg manifeste le désir de quitter le secteur municipal, il n'hésite pas à affirmer que faire partie de l'administration municipale de la nouvelle ville de Montréal est « le plus beau défi po-

litique qui puisse exister actuellement au Québec ».

Le maire d'Outremont a par ailleurs indiqué qu'il avait suggéré à M. Bourque d'offrir le poste de président du comité exécutif à un maire en provenance des banlieues de l'île. « Je ne pense pas que ce serait un plus pour lui, au niveau rassembleur, que d'aller nommer quelqu'un de la ville de Montréal. Je pense qu'il est condamné à donner ce poste à un maire de banlieue », a dit M. Unterberg.

En revanche, le maire de Verdun, Georges Bossé, ne croit pas que Pierre Bourque réussira à attirer les forces vives des banlieues de l'île, même s'il offre le poste de président du comité exécutif. « Je ne serais pas intéressé et je ne pense pas, bien honnêtement, que certains de nos collègues le soient », a-t-il dit.

C'est que le style de gestion préconisé par les maires des banlieues n'est pas compatible avec celui de M. Bourque, croit le maire Bossé. « Depuis des années, dans les banlieues, et particulièrement depuis qu'on discute plus àprement et directement du projet une île une ville, on a défendu tous ensemble que le style de gestion de la nouvelle municipalité devait être décentralisé », a-t-il indiqué.

« M. Bourque, à l'inverse, est une personne qui parle de centralisation », a ajouté M. Bossé, rappelant que le maire de Montréal avait soutenu que le projet de loi sur les fusions municipales donnait « trop de liberté et de responsabilités aux arrondissements ».

Le maire Bourque a cependant affirmé qu'il respecterait la loi actuelle, qui donne d'importantes responsabilités aux arrondissements. « On ne change pas un individu, a riposté le maire de Verdun. Fort probablement que, quelque temps après les élections, ils (l'équipe de M. Bourque) vont demander immédiatement à ce qu'il y ait plus de centralisation. Toutes les villes ont une charte et demandent à chaque année des changements à leur charte. On pourrait donc se retrouver avec une plus grande centralisation. »

Bonhomme est arrivé, que le carnaval commence!

Les familles montréalaises sont invitées à prendre le train le 10 février prochain à destination de Québec

PASCALE BRETON

LORSQUE LE TRAIN est entré en gare à Montréal hier, en provenance de la Vieille Capitale, c'est Bonhomme Carnaval qui en est sorti, donnant le coup d'envoi de la célébration de l'hiver qui se tiendra à Québec du 26 janvier au 11 février.

À l'instar de Bonhomme, les familles montréalaises sont même invitées à sauter elles aussi dans le train le 10 février prochain, à enfiler tuques et bottes s'ébattre dans la neige et se rosir les joues au 47^e Carnaval de Québec. « Il y aura de l'animation pour les enfants pendant le trajet et au retour, afin de continuer la fête, le wagon-restaurant sera animé de musique et de danse. Ce sera une belle première expérience avec Bonhomme », décrit la présidente, Éline Lefrançois.

Ce forfait qui comprend le voyage en train et la journée au carnaval est l'une des nouveautés que les organisateurs ont mises en place afin de poursuivre leur virage « famille », entrepris il y a cinq ans. « Nous voulons faire redécouvrir le Carnaval de Québec aux gens de Montréal, c'est une très belle fête qui a beaucoup changé au fil des ans », ajoute M^{me} Lefrançois.

Les festivités s'ouvriront avec des feux d'artifice et la musique de la Bottine Souriante à la place d'Youville, tandis que la patinoire extérieure se transformera en piste de danse pour réchauffer les coeurs et les corps. « Nous allons recréer l'ambiance du début du siècle passé avec le marché Montcalm. La fin de semaine, une trentaine de comédiens et de figurants seront sur place », décrit la présidente.

Encore cette année, les plaines d'Abraham deviennent un vaste terrain de jeu d'une blancheur immaculée. Au menu : rafting et glissades, mais aussi parc d'aventure



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Bonhomme Carnaval a fait la joie de Francesco Adernato, d'Olivier Butcher et de Lisa Tom qui est dans les bras d'Éline Lefrançois, présidente du 47^e Carnaval de Québec.

où il sera possible de s'initier à l'escalade sur glace, les « pistes amérindiennes » où des représentants de 11 nations vont rencontrer les visiteurs et la pourvoirie de Bonhomme, où petits et grands pourront s'adonner à la pêche blanche.

Sans compter, sur le troisième lieu principal du carnaval, le célèbre palais de glace, de l'animation

multimédia et les sculptures internationales. « Cette année, la Chine est notre pays invité et on peut s'attendre à des oeuvres somptueuses. Elle sera aussi présente dans le défilé de nuit et dans le volet gastronomique », promet M^{me} Lefrançois en se réjouissant d'avance puisque la neige est déjà au rendez-vous pour vivre « l'hiverscence » du carnaval.

PIERRE FOGLIA

CHAQUE MARDI, JEUDI ET SAMEDI DANS

FILL48



La Presse

cyberpresse.ca

Les élèves de Berthierville n'ont toujours pas de toit

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

BERTHIERVILLE — Malgré des rencontres qui se sont multipliées durant toute la journée hier regroupant enseignants, parents et autorités scolaires, personne ne sait encore où iront les élèves de la polyvalente Pierre-de-Lestage, de Berthierville, chassés de leur école à cause d'un incendie allumé par des mains criminelles.

Les enseignants ne sont pas très chauds à l'idée de donner leurs cours le soir, comme le privilège la Commission scolaire des Samares. Ils disent cependant qu'il faut chambarder le moins possible les autres élèves du secondaire de la région dans le but de faire de la place à ceux délogés. De leur côté, les représentants des écoliers semblent opter pour les cours du soir afin de maintenir la même qualité de service qu'ils avaient à Pierre-de-Lestage.

La décision finale ne sera pas connue avant le début de la prochaine semaine et les cours ne recommenceront pas avant la semaine du 22 janvier.

Les enseignants soutiennent que les enfants auront de la difficulté à s'adapter à aller à l'école le soir et que le jour, ils seront laissés à eux-mêmes à la maison, car la plupart des parents travaillent. Les enseignants sont aussi d'avis, principalement chez les femmes, que leur vie familiale risque de basculer s'ils ont à travailler le soir.

« J'ai deux filles de 8 et 10 ans qui sont gardées le jour et elles sont bonnes à l'école parce que je ne les lâche pas le soir. Mon mari travaille dans la construction, il n'a pas d'heures pour terminer. En soirée, je n'aurais pas de gardienne. Pour moi, la vie de famille est très importante, je ne pourrais presque plus voir mes filles », a lancé, les



Le ménage des décombres de la polyvalente Pierre-de-Lestage continuait hier.

Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

yeux pleins d'eau, Linda Paillé, une enseignante du cinquième secondaire.

« Ma fille a quatre ans, le jour elle est à la garderie à 5 \$. Comment je vais payer pour avoir une gardienne le soir ? Elle a besoin de moi le soir », a souligné Marjorie Beauchesne, qui enseigne à des élèves en difficulté d'apprentissage.

« Oui l'enseignement c'est important, mais la vie familiale également. C'est comme si je disais à mon garçon que je ne m'occupe pas de lui pour les prochains six mois, que je ne superviserai plus ses devoirs, car moi je vais voyager le soir

de Trois-Rivières à l'endroit où je vais aller enseigner », a mentionné Judith Lebel, professeur de français.

Les enseignants suggèrent à la commission scolaire d'utiliser les écoles secondaires de Saint-Félix-de-Valois et de Lavaltrie. Selon eux, les élèves de ces écoles pourraient suivre leurs cours de 8 h à midi et ceux de Pierre-de-Lestage de 13 h à 17 h.

De son côté, la commission scolaire retient trois scénarios : utiliser de 16 h 25 à 21 h 15 dans les écoles de Lavaltrie, ou encore Thérèse-Martin (à Joliette) ou Barthélemy-

Joliette. On a aussi parlé de la polyvalente de Tracy, le jour, mais dans ce cas on se demande si le traversier peut recevoir quotidiennement 990 élèves à bord d'autobus en plus des travailleurs qui l'utilisent déjà.

Hier matin, la direction de l'école avait convoqué tout le personnel à une assemblée d'information où des hypothèses de déménagement ont été présentées. « Je ne comprends pas comment il se fait que le ministère de l'Éducation ne soit pas représenté afin de répondre à nos questions », a lancé Martin Blais.

En soirée, plus de 1000 parents

se sont entassés dans l'église de Berthierville afin de prendre connaissance des solutions de rechange suggérées par les autorités scolaires et les enseignants. Tous ont dû quitter rapidement l'église vers 21 h 15 à cause du déclenchement de l'avertisseur à incendie.

Il est impossible que la polyvalente Pierre-de-Lestage rouvre ses portes avant septembre prochain, car elle est contaminée dans son ensemble par la fumée qui s'est répandue par les bouches de ventilation.

Le tissu social

Le maire de Berthierville, Jacques Lapalme, qui est enseignant à cette polyvalente, a pour sa part déclaré que tout le tissu social de la région était durement touché par ce sinistre. « Cette polyvalente est fréquentée non seulement par les jeunes de Berthierville mais aussi par ceux des villages environnants. C'est cette polyvalente qui servait de lieu de rassemblement lors d'événements majeurs, c'est là aussi que la municipalité présentait la majeure partie de ses activités de loisir le soir. La vie familiale de presque toute la population est chambardée », a-t-il expliqué.

Les deux adolescents de 15 et 16 ans accusés d'avoir allumé le feu auraient fait leur geste afin de faire disparaître leurs empreintes digitales en espérant que le système d'alarme allait être rapidement déclenché et que les dommages seraient seulement limités à un local à cause de l'intervention rapide des pompiers.

Mais le système d'alarme si bruyant entre le 23 et 28 décembre n'a pas fonctionné et les flammes se sont rapidement propagées dans la toiture. N'eût été de l'arrivée rapide d'une énorme grue qui a coupé en deux l'immeuble, tout la polyvalente y serait passée.

Le professeur Kulun Zhang est libéré

Il était détenu dans une prison chinoise depuis le 15 novembre

PASCALE BRETON

LA VOIX au bout du fil était fatiguée, mais bien réelle. Elle a mis fin à près de deux mois d'angoisse et de démarches aussi difficiles qu'éreintantes.

Mercredi, le professeur Kulun Zhang, un Canadien de 60 ans emprisonné en Chine depuis le 15 novembre 2000, a été libéré. Mercredi, sa fille LingDi Zhang, étudiante à l'Université d'Ottawa, a pu lui parler. Enfin.

« Il va bien. Il est très fatigué, mais il est content d'être de retour à la maison. Ma mère est bien heureuse aussi, mais le danger n'est pas écarté complètement puisque la ligne téléphonique continue d'être surveillée », a dit la jeune femme, convaincue que les pressions de la communauté internationale et des autorités canadiennes ont sauvé son père.

M. Zhang a résidé à Montréal de 1989 à 1996, mais était retourné avec son épouse en Chine pour s'occuper de sa belle-mère âgée et enseigner à l'Université des beaux-arts. Le 15 novembre dernier, il a été arrêté à sa résidence de la province de Shandong et condamné à trois ans de travaux forcés. Son crime ? Avoir pratiqué le Falun Gong, une sorte de gymnastique douce associée à des croyances qui a rallié 70 millions d'adeptes chinois avant d'être interdite par Pékin en 1999. Auparavant, le professeur avait été arrêté puis relâché à deux reprises pour les mêmes raisons.

Selon des adeptes du Falun Gong, M. Zhang aurait été torturé par chocs électriques, contraint à de durs travaux plusieurs heures par jour et forcé à regarder la propagande communiste. Les autorités chinoises voulaient le voir renoncer à la pratique du Falun Gong.

Pendant la période des Fêtes, le professeur a été transféré dans un second camp, où les conditions de vie étaient encore plus sévères et ses proches étaient sans nouvelles. « Mon père a été torturé, mais en raison des pressions internationales, les gardiens ont arrêté. Il a subi des tortures morales, mais pas physiques. Il a vu par contre plusieurs de ses camarades être torturés », a indiqué hier LingDi Zhang.

En Chine, 80 personnes seraient mortes des suites de tortures du genre et des milliers seraient emprisonnées, des chiffres impossibles à vérifier.

« Le gouvernement chinois a envoyé un communiqué disant que mon père avait renoncé au Falun Gong, mais ce n'est pas vrai. Il aime ça et dit que c'est bon pour sa santé », a aussi ajouté la fille de M. Zhang en précisant qu'elle ne savait pas encore si ses parents allaient revenir au pays.

Les autorités canadiennes ont été mises au parfum de ce qui se passait dès l'arrestation du professeur, mais sa double nationalité, à la fois canadienne et chinoise, leur a causé un casse-tête. C'est que le gouvernement de Pékin ne reconnaît pas la double nationalité et la seule possibilité était de jouer la carte de la défense des droits de l'homme.



Le professeur Kulun Zhang, 60 ans, est un adepte du Falun Gong, une forme de gymnastique douce bannie en Chine depuis 1999.

« Nous avons communiqué avec le gouvernement chinois par écrit et par téléphone à plusieurs reprises et la dernière rencontre a eu lieu le 27 décembre entre notre ambassadeur et le vice-ministre chinois des affaires étrangères. Il lui a demandé de libérer M. Zhang pour compassion et raisons humanitaires », a expliqué hier Reynald Doiron, le porte-parole du ministère des Affaires étrangères du Canada.

La libération du professeur Zhang survient à quelques semaines de la mission commerciale du Canada en Chine, qui doit se dérouler du 9 au 18 février.

Le jeune écrivain de Cornwall est relâché

ANDRÉ NOËL

CORNWALL — Un élève de 11^e année d'une école secondaire de l'est de l'Ontario qui avait été arrêté après avoir écrit et lu en classe un texte violent, a finalement été relâché hier.

Le jeune homme de 16 ans a quitté le palais de justice de Cornwall le sourire aux lèvres. « Je suis heureux de retrouver ma famille », a-t-il dit, en serrant dans ses bras son père et sa mère. Il a passé plus d'un mois dans un centre de détention d'Ottawa.

Après avoir entendu les témoignages de son père, de deux policiers et d'une travailleuse sociale, le juge Basile Marchand a rejeté les arguments du procureur de la Couronne, qui considérait l'adolescent trop dangereux pour être libéré.

Le juge a cependant imposé plusieurs conditions. Le garçon doit rester chez lui ou sortir de sa maison seulement s'il est accompagné de ses parents. Il ne peut pas retourner à l'école secondaire Tagwi, située à Avenmore, au nord de Cornwall.

Il ne peut pas communiquer avec plusieurs élèves, notamment trois d'entre eux qu'il a présumément menacés de mort. Il n'a pas le droit de naviguer sur Internet, ni de posséder des armes ou des explosifs, ni des livres qui porteraient sur des armes.

Il pourra éventuellement fréquenter une autre école qui sera déterminée par la commission scolaire. Enfin, il doit être vu par un psychologue. Ses parents se sont engagés à verser 10 000 \$ au tribunal s'il brise ses conditions de libération.

C'est un court texte de fiction, intitulé *Twisted*, qui a lancé l'affaire. Après avoir été battu par des élèves, le jeune homme a composé un texte où un garçon fait sauter son école avec des explosifs. La police a saisi le texte et recueilli par la suite des témoignages incriminants.

Une association d'écrivains d'Ottawa a soutenu que la police a réagi avec exagération et dénoncé le fait qu'un texte puisse mener à l'emprisonnement de son auteur.

L'adolescent devra se présenter au poste de police mercredi prochain et comparaître en cour le 21 janvier. Son jeune frère, âgé de 14 ans, a également été arrêté et incarcéré après avoir lui aussi été accusé de menaces de mort.

La Loi sur les jeunes contrevenants interdit de les identifier. Le juge Marchand a par ailleurs imposé une ordonnance de non-publication, qui empêche les médias de relater les témoignages en cour.

La Presse

Saviez-vous que...

Saviez-vous que Superproduction est la traduction de blockbuster ?

Pour corriger les anglicismes ou résoudre des problèmes grammaticaux, Le lexique des difficultés du français dans les médias de Paul Roux répondra à vos questions.

Un outil indispensable pour toute la famille que ce soit à la maison, à l'école ou au travail.

218 pages

19.95\$

frais postaux et tps en sus

Lexique

218 pages

19.95\$

frais postaux et tps en sus

Les quantités étant limitées, commandez dès maintenant (514) 285-6945

Interurbains (sans frais) : 1 877 299-6299
Télécopieur : (514) 285-6988

Postez ce o e.co e : Lex e-L P esse,C.P. 0 ,S cc.Ce t e- lle,Mo t l(Q ec) H C4

clee c ctès i iele

QU TIT LI RE TPS FR IS POST UX CH CU TOT L

9,95 40 00 24, 5

o : _____

P o : _____

esse : _____

lle : _____

T l(t) : () T l(s) : ()

Co el : _____

o s o d h eo t-oste fo e e L Presse, o t t e _____

eso h tee ect e o e e t c t e c t : ☐ s ☐ M ste C ☐ e c Ex ess

o e c te : | | | | | - | | | | | - | | | | |

te 'ex to : _____

S t e : _____

(P o l e t e s x s e e s o l l s o)

+

La prison n'a plus rien à apporter à un ancien caïd

Un psychologue croit que les risques de récidive de Michel Telmosse sont faibles

CHRISTIANE DESJARDINS

EMPRISONNÉ DEPUIS 17 ans pour deux meurtres, Michel Telmosse n'est plus le caïd qu'il était du temps où il frayait dans le gang des Provençal. Il a beaucoup changé et la prison n'a plus rien à lui apporter.

C'est ce que plusieurs agents des services correctionnels et un psychologue sont venus dire, hier, au jury, qui doit décider si Telmosse peut demander sa libération conditionnelle avant le terme prévu de 25 ans.

Telmosse, 56 ans, est bien connu dans les divers pénitenciers où il est passé, notamment parce qu'il a oeuvré à peu près partout sur des comités de détenus. Il avait donc souvent à négocier avec les autorités.

« On le connaissait plus qu'un autre, a convenu Alain Goyer, un agent de correction qui a connu Telmosse dans d'autres pénitenciers et qui gère son cas depuis 1997 au Centre fédéral de formation, une prison à sécurité minimum. M. Goyer se rappelle que Telmosse a longtemps misé sur son « image » dans le milieu criminel, mais progressivement, le déclin a fini par se faire. Ce déclin aurait commencé avec son évasion, en 1992, quand il s'est rendu compte qu'il ne pouvait pas compter sur l'aide de ses anciens chums du milieu.

M. Goyer signale qu'à l'arrivée de Telmosse au CFF, en 1997, il y a eu des frictions entre eux. Telmosse voulait oeuvrer au Comité de détenus, un poste de prestige et d'indépendance et Goyer estimait que ce n'était plus sa place, qu'il devait avoir un autre emploi, parce qu'il devait apprendre à subir des contraintes d'horaire et de patron, comme dans la société. De fil en aiguille, la situation s'est améliorée entre eux.

« Il a compris que ce qu'on faisait c'était pas pour le détruire, mais pour le reconstruire. Je dis toujours aux gars : tant que tu appartiens aux Services correctionnels, ta vie privée nous appartient. »

M. Goyer, qui affirme pouvoir déterminer si quelqu'un « a fait du temps » juste à sa façon de marcher dans la rue, a expliqué que dans les prisons à sécurité minimum, il faut préparer les gens à entrer dans la société. Ils ont déjà beaucoup d'acquis pour en être arrivés là, mais il en reste encore à parfaire. Selon lui, Telmosse est un homme qui a démontré ses capacités à analyser et à régler les problèmes sans violence, il se rend compte que sa vie est un échec à cause de sa criminalité passée, et il veut s'en sortir. Il a atteint tous les objectifs fixés. « On n'a plus rien à lui apporter. »

Le psychologue du CFF, Serge Simard, est aussi de cet avis. « Telmosse reconnaît qu'il a eu du plaisir et de l'excitation dans sa vie criminelle, il ne s'en cache pas. Mais il constate que sa vie est un échec, qu'il n'a pas vu grandir son garçon (l'enfant n'avait pas deux ans quand son père est entré en prison). Son sentiment de toute puissance du début, il l'a perdu. Aussi, il y a l'usure du temps. » Selon le psychologue, avec l'âge, le « kick » de la criminalité se perd.

« Ils ont envie d'une vie plus paisible. Par exemple, que si ça sonne à la porte, ce ne soit pas la police. » Le psychologue croit que les risques de récidive de Telmosse sont faibles. L'audience se poursuit aujourd'hui, avec d'autres témoins présentés par la défense.

Notaire condamné à rembourser 50 000\$ à une cliente

CHRISTIANE DESJARDINS

UN NOTAIRE, qui n'a pas averti une femme âgée des risques qu'elle prenait en engageant presque tout son pécule dans un prêt, vient d'être condamné par la Cour supérieure à rembourser les 50 000 \$ que la femme a perdus.

Veuve depuis 1964, Lucienne Tremblay a travaillé à l'entretien ménager d'un hôpital jusqu'à sa retraite, en 1988. En 1993, alors que son dépôt à terme de 50 000 \$ vient à échéance, un agent de la Mutuelle du Canada communique avec elle pour lui suggérer de rencontrer une de ses clientes, une dame Bergeron, qui a besoin d'argent. Bergeron offre à M^{me} Tremblay une garantie hypothécaire de second rang sur un immeuble à Repentigny.

Le lendemain, M^{me} Tremblay se rend chez le notaire de Bergeron, Denis Patenaude, pour y signer un acte de créance hypothécaire. Après avoir assuré à M^{me} Tremblay qu'elle n'a rien à craindre, il l'invite à signer les papiers, sans plus d'explications ni de conseils. M^{me} Tremblay, qui n'avait jamais été propriétaire de sa vie, croit qu'une deuxième hypothèque indique simplement qu'elle sera payée après la première hypothèque, qui appartient à une banque.

Il s'avérera par la suite que l'immeuble était déjà hypothéqué à pleine valeur. Quoi qu'il en soit, en janvier 1994, M^{me} Bergeron laisse entendre à M^{me} Tremblay que l'immeuble de Repentigny doit être vendu et lui offre en remplacement une semblable hypothèque de second rang sur un autre immeuble, celui-là situé à Montréal. Les papiers sont signés chez le notaire Patenaude. Il s'agit d'un prêt hypothécaire et il n'est nullement mention de la substitution de garantie. Chez le notaire, Bergeron déclare que l'immeuble n'est affecté que d'une première hypothèque.

Or, il y en avait une deuxième, comme l'apprendra M^{me} Tremblay, après que Bergeron eut déclaré faillite, à l'automne 1994. Pire, l'immeuble était déjà hypothéqué au-delà de sa valeur avec ces deux hypothèques dues à une caisse populaire, si bien que M^{me} Tremblay, dont la créance arrivait en troisième rang, n'a rien reçu.

Pour sa défense, le notaire Patenaude a fait valoir qu'il n'était pas un conseiller économique et qu'il ne lui appartenait pas de donner son avis sur la valeur d'un placement. Le juge François Bélanger estime que le notaire peut avoir raison en certaines circonstances, mais dans le cas présent, c'était de son devoir de s'assurer que la femme comprenait dans quelle galère elle s'embarquait.

Le juge est d'avis que le notaire s'est contenté, au mieux, d'inscrire à l'acte les seuls renseignements obtenus par sa cliente, M^{me} Bergeron. Il ne s'est aucunement enquis du niveau de connaissance en la matière de M^{me} Tremblay et il ne lui a jamais conseillé d'obtenir une évaluation de l'immeuble ni de s'informer du niveau d'endettement qui lui était préférentiel. Le juge condamne donc le notaire, à payer les 50 000 \$ avec intérêts à M^{me} Tremblay.

Une fusillade fait un mort et un blessé à Montréal

PASCALE BRETON

Une fusillade qui a éclaté dans le quartier Pointe-Saint-Charles, à Montréal, a fait un mort et un blessé hier soir.

Les deux victimes se trouvaient à bord d'une voiture, face au 2035, rue Augustin-Cantin, près de l'intersection de la rue Island, lorsqu'elles ont été criblées de balles vers 17 h 45.

Le conducteur, un homme de 26 ans, connu des milieux policiers, n'a eu aucune chance. Il est tombé sous les balles,

prisonnier derrière son volant. Son passager, un homme de 31 ans a réussi à sortir du véhicule et à demander de l'aide en se réfugiant dans un logement tout près.

À l'arrivée des policiers, l'homme s'est affaissé dans l'entrée de l'immeuble et a rapidement été transporté à l'hôpital. Son corps montrait la trace de plusieurs projectiles, mais les médecins ne craignent pas pour sa vie.

Peu de temps après la fusillade, les policiers ont aussi retrouvé une fourgonnette blanche, abandonnée un coin de rue plus loin, à l'angle des rues Richardson et Island. L'intérieur du véhicule avait com-

plètement été incendié et les policiers soupçonnent fortement que les deux événements soient liés.

Peu de témoins ont assisté au drame, si bien que les policiers disposaient de bien peu d'indices hier soir concernant un ou des suspects ainsi que sur la façon dont le crime s'est joué. À tout le moins, ils ont retrouvé de nombreux projectiles sur place.

C'est l'escouade des homicides qui tentera d'éclaircir les circonstances entourant ce deuxième meurtre de l'année sur le territoire du SPUCM. La guerre que se livrent les motards pourrait être en cause.



Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

Les deux victimes se trouvaient à bord d'une voiture, face au 2035, rue Augustin-Cantin, près de l'intersection de la rue Island, dans le quartier Pointe-Saint-Charles lorsqu'elles ont été criblées de balles vers 17 h 45.

Une réussite de Kantar

ANDRÉ TRUELLE
LE BRIDGE

atruelle@lapresse.ca

Dans un de ses livres, Eddie Kantar rappelle comment il a réussi un petit chelem à Tr, avec la main qui suit, en position Sud. Ouest entame du Roi de K. Comment Kantar a-t-il joué pour réaliser son contrat ?

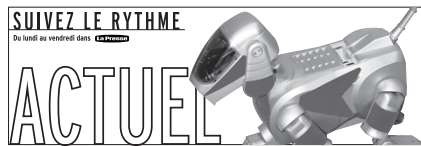
Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
NORD			
♠ V			
♥ V 4 2			
♦ 9 5 4 2			
♣ A D V 9 2			
OUEST		EST	
♠ 9 5 4		♠ R D 7 6 2	
♥ 8 6		♥ R D 10 5 3	
♦ A R V 10 6 3		♦ D 8 7	
♣ 5 4		♣ aucun	
SUD			
♠ A 10 8 3			
♥ A 9 7			
♦ aucun			
♣ R 10 8 7 6 3			
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Tr	2 K	3 Tr	4 Tr
4 K	contre	5 Tr	5 K
6 Tr	pas	pas	contre
pas	pas	pas	
Entame: Roi de K			

Infographie La Presse

« À la vue du mort, commente Kantar, je me suis dit que j'obtenais mieux que ce que je méritais ! » Après avoir envisagé divers plans de jeu, Sud opte pour placer le 9 de Pi en Ouest pour lui permettre de disposer des deux petits Co du mort en cédant qu'une seule levée à l'adversaire.

Le déclarant coupe l'entame, Roi de Tr et petit Tr vers l'As au mort et Valet de Pi. Est couvre et l'As gagne. Petit Pi coupé. Petit K coupé et 10 de Pi. Ouest fournit (effectivement) le 9, le mort dispose d'un petit Co et Est gagne. Mais le 8 de Pi est affranchi et le petit Co perdant du mort sera défaussé.

Moralité : même avec une absence, ne demandez pas le petit chelem avec points d'honneurs de votre côté sauf si vous maniez les cartes à la Kantar.



AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

FUTURE SHOP

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Veuillez noter l'erreur suivante dans notre circulaire du 10 au 16 janvier 2001:

La promotion «Magasinez et achetez en ligne @FUTURESHOP.ca» aurait dû mentionner: «la plupart des articles sont disponibles en ligne. Voir les détails en ligne», et non «livraison gratuite par courrier terrestre pour toutes les commandes de plus de 75 \$».

Veuillez nous excuser de tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.

Département de publicité

2023706

Fourniture de véhicules de service Documents disponibles

Prix 50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **vendredi 12 janvier 2001**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30. Information : (514) 280-4921.

Dépôt des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, rue de La Gauchetière Ouest, Étage E (réception), Montréal, avant le **lundi 29 janvier 2001 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Aucun cautionnement de soumission.

Note

La STCUM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2349-01-01-50

Louise Pouliot

Assistant-secrétaire



2023104

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT JUDICIAIRE (Chambre criminelle)
DE TERREBONNE

AVIS DE SIGNIFICATION DE LA SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC

Numéro de dossier : 700-36-000374-008

Intimés

Me Michel Turgeon
Madame Lise Guindon
Monsieur Michel Pelletier
Monsieur Guy Mouton
Madame Claire Paquin

À: Monsieur Guy Mouton, autrefois domicilié et résident au 505, avenue Davaar, Outremont (Québec) H2V 3A7;

Madame Claire Paquin, autrefois domicilié et résident au 505, avenue Davaar, Outremont (Québec) H2V 3A7;

ATTENDU que le tribunal a autorisé la signification par voie de journaux pour les intimés Guy Mouton et Claire Paquin;

PRENEZ AVIS que la requérante, la Sous-ministre du Revenu du Québec, présentera pour audition *pro forma* devant un juge de la Cour supérieure, chambre criminelle, une Demande de la requérante pour obtenir la remise de documents confiés au Greffier, en salle RC-01 du Palais de justice de Saint-Jérôme, 25, rue de Martigny, le 1^{er} février 2001 à 14:00 heures.

Une copie de cette demande est déposée au greffe de cette Cour à votre intention.

À défaut de vous présenter en personne ou par procureur aux lieux et heure indiqués ci-dessus, jugement sur cette demande pourra être rendu en votre absence.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Montréal, le 12 janvier 2001
Michel Dansereau, avocat
VEILLETTE & ASSOCIÉS
Procureurs de la requérante

2022847A

VOTRE HOROSCOPE



CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous pourriez vous lancer dans un projet à long terme. Vous connaissez sûrement une personne qui s'y connaît dans le domaine qui vous tente et qui pourrait vous guider. La vie familiale vous apportera des moments heureux dont vous profiterez pleinement. Journée propice.



VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

C'est du côté de votre vie matérielle que vous vous tournerez résolument aujourd'hui. Vous mettrez les bouchées doubles afin de boucler votre budget. Si tout va bien, gardez les yeux ouverts car vous pourriez avoir une occasion que l'on a rarement.



POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous aurez de la sensibilité pour les gens qui vous entourent. Cette capacité de saisir les autres et de comprendre leurs motivations vous rendra intérieurement plus calme. La journée est propice à un changement dans votre vie côté travail et activité.



BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous pourriez avoir à vous acclimater à une nouvelle situation. Votre réalisme et votre capacité d'adaptation vous permettront d'accepter un changement de la manière la plus simple. En matière d'argent, vous aurez de bonnes nouvelles sous peu.



TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vous aurez de la facilité à communiquer et vos messages seront entendus. C'est une période qui demande beaucoup de d'attention, continuez dans cette voie pour le moment. Sentimentalement, tous les espoirs seront permis.



GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vous aurez l'esprit pratique et vous agirez de manière organisée. Dans vos relations amicales, soyez franc si une personne de votre entourage vous demande conseil. Une personne de votre famille sera ravie d'avoir de vos nouvelles.



CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Modifier vos méthodes de travail vous permettrait d'atteindre votre but. Vous êtes dans la bonne voie, mais quelques améliorations sont encore possibles. Vous organiserez beaucoup de choses aujourd'hui. Minuterie et ordre seront vos mots d'ordre. Côté coeur, tout ira bien.



LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous pourriez avoir l'impression que l'argent vous file entre les doigts. Ce serait une bonne idée de mieux revoir votre budget et vos priorités. Côté coeur, il est possible qu'il y ait des tensions dans l'air et que vous en fassiez les frais. Allez-y mollo du côté des remarques.



VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous pourriez avoir des nouvelles concernant un projet qui vous intéresse. Dans vos relations avec les autres, une certaine agressivité pourrait faire surface : prenez le temps de dire ce que vous pensez plutôt que de vous fâcher. Côté coeur, vous prendrez les choses en main.



BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous pourriez avoir des réactions vives. Vous vous sentirez tiraillé et mal à l'aise si vous n'arrivez pas à exprimer vos opinions. N'oubliez pas que de façon générale on améliore nos relations avec les autres en travaillant d'abord sur soi. Soirée paisible.



SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous pourriez être plus impulsif que vous en avez l'habitude : ne réagissez pas trop fort. Votre énergie débordante vous permettra de terminer plusieurs tâches que vous aviez laissées en plan. Côté coeur, c'est par la douceur que vous vous approcherez du bonheur.



SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous serez populaire aujourd'hui et vous ferez rêver les autres. Vos désirs les plus fous pourraient se réaliser. Au travail, vous imaginerez de nouvelles stratégies pour arriver à vos fins. N'hésitez pas à entreprendre une activité nouvelle.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Q Ma fille est née le 8 janvier 1982 à Montréal à 21h39. Comment se dessine son avenir ? Retournera-t-elle aux études ? Et en amour et dans ses amitiés ?

R Votre fille a le Soleil dans le signe du Capricorne et son ascendant dans celui de la Vierge. Avec cette combinaison, elle est dotée d'un caractère sérieux et réservé. Les autres ne sauront jamais ce qu'elle pense ou ce qu'elle éprouve réellement. Elle est très douée pour les travaux de longue haleine, les recherches et la politique. Elle vivra une vie très disciplinée. Elle se réalisera mieux à l'arrière-plan ou par l'intermédiaire de quelqu'un d'autre. Elle pourra alors acquérir une grande puissance. Elle sera fidèle dans ses sentiments, mais elle pourrait se servir plus de sa tête que de son coeur. Elle est tout particulièrement attirée par les personnes ayant leur ascendant dans le signe des Poissons, le Soleil dans la Vierge ou la Lune dans le Capricorne, la Vierge ou le Taureau. Avec le transit de Jupiter dans sa maison IX en 2001, elle aura les idées tournées vers l'acquisition d'une nouvelle vie et aura toujours le goût de relever de nouveaux défis. Faire un changement d'environnement pourrait être de bon augure pour elle. Elle aura d'ici l'âge de 25 ans la possibilité de mettre de côté pendant une année sa vie habituelle afin de parfaire ses connaissances ou encore de découvrir un nouveau monde ou de voyager. Cette enfant est une petite débrouillarde et parfois elle pourra avoir des éclairs de génie. Toute cette période de sa vie sera aussi influencée par Saturne en maison IX qui d'ici la fin de la vingtaine met l'accent sur un retour à la tradition familiale et aux valeurs du passé. Elle fera alors face à de grands questionnements concernant son mode de vie. Si parfois elle ressent le besoin de se rebeller ce n'est qu'en apparence, rien de majeur ne viendra véritablement modifier son cheminement. Elle aura plus tard du succès en amour si cela implique des déplacements. Uranus en transit dans sa maison V au début de l'an 2007 nous indique ici un aspect plus positif où sa vie sera soutenue par des moyens d'expression inhabituels et très modernes.



200

Marchandises et services

212 ANTIQUITES, ARTISANAT, OBJETS PRÉCIEUX

VENTE de succession d'un logement 3 1/2, samedi le 13 janvier de 9h à 17h au 110 rue De la BARRÉ, Longueuil #2210 code #433, près du métro Longueuil. #3333, table et chaises en chêne, curiol vintres, peintures, prints, sofa lit, vidéo Sony, chaise cuir, etc.

214 LIVRES

ACHETONS livres et beaux objets, à domicile, 514-570-1954.

LIBRAIRIE D'EXPERIENCE achète à domicile. Grand pouvoir d'achat, 514-914-2142

217 LE COIN DE L'ORDINATEUR

.. A INFO-CARREFOUR ..
ORDINATEURS
8642 rue St-Denis, 381-4044

ACHETER sur Web
www.plaza2000.com
UPGRADE Pentium III/III.
Cours Windows, Internet
journis, 450-688-6734
Spirale Informatique.

COURS Initiation à l'ordi, et de démarrage. L'achat à 254-3098

LIQUIDATION ORDINATEUR
P.C.S. Upgrade, portatif, 80\$ et +, 514-270-5877

NOTEBOOK et écrans usagés.
INTERLOGIC 514-341-9918

SURPLUS D'INVENTAIRE...
ORDINATEURS
Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Monitor.
Le plus gros centre à MTL
123COMPUTE 514-855-9550.

240 MARCHÉ AUX PUCES

10 \$ ET PLUS: petits meubles de service. Secrétaire bois rec. 75.5. Lot de radios, tables-tournevis, haut-parleurs 1980 et +. 450-978-9191

240 MARCHÉ AUX PUCES

ORDI portatif Pentium, Toshiba en bon état. CD, 2 msdram, 600 \$, 2 imprimantes laser 600 DPI, 200 \$ ch. 514-933-0802

ORDI portatif Pentium, Toshiba écran couleur 12 po, fax, modem, 075 \$, 514-729-3154

ORDI Portatif IBM, écran 136 po actif, 950 \$, 514-725-7812

PARFAITE condition, causeuse, sofa, chaises, table à café, bureau, stéréo, meubles rolin, micro-onde, tapis oriental et autres. 514-481-4751

PIANO droit Ivers Pond + banc A-1, 1200 \$. Tête, lit king en laiton 75 \$, (514) 363-0765

PIANO "MASON & RICH" 15 ans, complet neuf, 2000 \$ (514) 366-7931

POÈLE-FRIGO, liv. séc., amandes. Peut vendre séparément. Tél. (514) 830-2322

POÈLE auto-nettoyant, 1800, très bon état, moosion, 1800. Ensemble, St master 70\$ nég. 450-661-9770

POÈLE datant juin 1950, exc. condition. Peut vendre séparément. Tél. (514) 272-3081

RECEPTEUR cinéma maison Yamaha, set de golf Ping Eye 75. 450-670-6173

ROBE de mariée 10 ans, ligne A, mannequin, corsetraîne décapotable, 450 \$ 450-678-6570

TABLES salon (2) base métal dessus verre, 175 \$. Après 18h au 514-368-0588

TRIPOTEUR, état. 595 \$, + un fauteuil roulant état. 995 \$, particulier. 450-666-1228

TRIPOTEUR Optway 2001 LX54 super prix négociable. 450-759-2453

MAC G3, 96 meg/10G + écran 15" + imprimante "scanner", zip, 56K, 1300 \$, 514-341-7999

MANTEAU renard de Magellan, 10-12, comme neuf, peut porter. 1200 \$ 450-678-6570

MATELAS sommier king, 195\$, 195\$, 195\$, 150\$, 150\$, 150\$, 450-651-2528

CHATONS SIAOIS ENR, vacc.; milieu fam. 514-353-1891, 514-673-4301

CHATONS SIAOIS 225\$, 200\$, 200\$, 200\$, 200\$, 200\$, 514-256-7997

CHATS Labrador nés 19 déc. noir, enr, vacc, gar. 2 ans, 450-471-7088

CHOT Tocker miniature mâle, poil ras, né 22 oct. vacc, verm. doux, famille. 450-462-4731

DERNIÈRE CHANCE chiots dalmatiens à vendre, 450 \$ 450-455-0281

SETTER Anglais, mâle 2 ans et femelle 11 mois, entraînés pour la chasse. (450) 770-1945.

220 Animaux

220 ANIMAUX

A.B.L. 514-256-7997 Bichon, Boston, Westie, Yorkshire, Cocker, Whistie, Pug, Lhasa

ACCOUTREMENT PETITES RACES 100 \$ + Chiots: Shi Tzu, Caniche, Papillon Cocker, Chiot Maltais, 450-434-5628

ADORABLES chiots disponibles par maître-chen, 35 ans d'expérience à votre service, 60 races de 180 éleveurs pré-sélectionnés. Évitez problèmes et économisez. 514-388-7777

AL FERMES D'ÉLEVAGE 32 races; chiots ou adultes. De 2 à 200 lots. 450-476-7636

AMSTAR chiots, mère Autrichienne, père Hongrie excellent pedigree 1500\$ femelle 514-944-2015

BERGERS blancs, enr., vacc., tatoués, tantarie de santé récente. Après 17h. 450-922-0457

BRAQUE De Weimar, chiots, enr., vacc, gar. très rare, lignée de champions. 1-450-242-2357

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER



240

Marché aux puces

240 MARCHÉ AUX PUCES

10 \$ ET PLUS: petits meubles de service. Secrétaire bois rec. 75.5. Lot de radios, tables-tournevis, haut-parleurs 1980 et +. 450-978-9191

240 MARCHÉ AUX PUCES

ORDI portatif Pentium, Toshiba en bon état. CD, 2 msdram, 600 \$, 2 imprimantes laser 600 DPI, 200 \$ ch. 514-933-0802

ORDI portatif Pentium, Toshiba écran couleur 12 po, fax, modem, 075 \$, 514-729-3154

ORDI Portatif IBM, écran 136 po actif, 950 \$, 514-725-7812

PARFAITE condition, causeuse, sofa, chaises, table à café, bureau, stéréo, meubles rolin, micro-onde, tapis oriental et autres. 514-481-4751

PIANO droit Ivers Pond + banc A-1, 1200 \$. Tête, lit king en laiton 75 \$, (514) 363-0765

PIANO "MASON & RICH" 15 ans, complet neuf, 2000 \$ (514) 366-7931

POÈLE-FRIGO, liv. séc., amandes. Peut vendre séparément. Tél. (514) 830-2322

POÈLE auto-nettoyant, 1800, très bon état, moosion, 1800. Ensemble, St master 70\$ nég. 450-661-9770

POÈLE datant juin 1950, exc. condition. Peut vendre séparément. Tél. (514) 272-3081

RECEPTEUR cinéma maison Yamaha, set de golf Ping Eye 75. 450-670-6173

ROBE de mariée 10 ans, ligne A, mannequin, corsetraîne décapotable, 450 \$ 450-678-6570

TABLES salon (2) base métal dessus verre, 175 \$. Après 18h au 514-368-0588

TRIPOTEUR, état. 595 \$, + un fauteuil roulant état. 995 \$, particulier. 450-666-1228

TRIPOTEUR Optway 2001 LX54 super prix négociable. 450-759-2453

MAC G3, 96 meg/10G + écran 15" + imprimante "scanner", zip, 56K, 1300 \$, 514-341-7999

MANTEAU renard de Magellan, 10-12, comme neuf, peut porter. 1200 \$ 450-678-6570

MATELAS sommier king, 195\$, 195\$, 195\$, 150\$, 150\$, 150\$, 450-651-2528

CHATONS SIAOIS ENR, vacc.; milieu fam. 514-353-1891, 514-673-4301

CHATONS SIAOIS 225\$, 200\$, 200\$, 200\$, 200\$, 200\$, 514-256-7997

CHATS Labrador nés 19 déc. noir, enr, vacc, gar. 2 ans, 450-471-7088

CHOT Tocker miniature mâle, poil ras, né 22 oct. vacc, verm. doux, famille. 450-462-4731

DERNIÈRE CHANCE chiots dalmatiens à vendre, 450 \$ 450-455-0281

SETTER Anglais, mâle 2 ans et femelle 11 mois, entraînés pour la chasse. (450) 770-1945.

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551



240

Marché aux puces

240 MARCHÉ AUX PUCES

10 \$ ET PLUS: petits meubles de service. Secrétaire bois rec. 75.5. Lot de radios, tables-tournevis, haut-parleurs 1980 et +. 450-978-9191

240 MARCHÉ AUX PUCES

ORDI portatif Pentium, Toshiba en bon état. CD, 2 msdram, 600 \$, 2 imprimantes laser 600 DPI, 200 \$ ch. 514-933-0802

ORDI portatif Pentium, Toshiba écran couleur 12 po, fax, modem, 075 \$, 514-729-3154

ORDI Portatif IBM, écran 136 po actif, 950 \$, 514-725-7812

PARFAITE condition, causeuse, sofa, chaises, table à café, bureau, stéréo, meubles rolin, micro-onde, tapis oriental et autres. 514-481-4751

PIANO droit Ivers Pond + banc A-1, 1200 \$. Tête, lit king en laiton 75 \$, (514) 363-0765

PIANO "MASON & RICH" 15 ans, complet neuf, 2000 \$ (514) 366-7931

POÈLE-FRIGO, liv. séc., amandes. Peut vendre séparément. Tél. (514) 830-2322

POÈLE auto-nettoyant, 1800, très bon état, moosion, 1800. Ensemble, St master 70\$ nég. 450-661-9770

POÈLE datant juin 1950, exc. condition. Peut vendre séparément. Tél. (514) 272-3081

RECEPTEUR cinéma maison Yamaha, set de golf Ping Eye 75. 450-670-6173

ROBE de mariée 10 ans, ligne A, mannequin, corsetraîne décapotable, 450 \$ 450-678-6570

TABLES salon (2) base métal dessus verre, 175 \$. Après 18h au 514-368-0588

TRIPOTEUR, état. 595 \$, + un fauteuil roulant état. 995 \$, particulier. 450-666-1228

TRIPOTEUR Optway 2001 LX54 super prix négociable. 450-759-2453

MAC G3, 96 meg/10G + écran 15" + imprimante "scanner", zip, 56K, 1300 \$, 514-341-7999

MANTEAU renard de Magellan, 10-12, comme neuf, peut porter. 1200 \$ 450-678-6570

MATELAS sommier king, 195\$, 195\$, 195\$, 150\$, 150\$, 150\$, 450-651-2528

CHATONS SIAOIS ENR, vacc.; milieu fam. 514-353-1891, 514-673-4301

CHATONS SIAOIS 225\$, 200\$, 200\$, 200\$, 200\$, 200\$, 514-256-7997

CHATS Labrador nés 19 déc. noir, enr, vacc, gar. 2 ans, 450-471-7088

CHOT Tocker miniature mâle, poil ras, né 22 oct. vacc, verm. doux, famille. 450-462-4731

DERNIÈRE CHANCE chiots dalmatiens à vendre, 450 \$ 450-455-0281

SETTER Anglais, mâle 2 ans et femelle 11 mois, entraînés pour la chasse. (450) 770-1945.

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer sec, poss. livraison sur jumeau. 450-478-8551

BOIS DE FOYER

BOIS de foyer



500

Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES



BMW SÉRIE 3

94, BMW 318iA, vert/beige, aut. LSD, Pack 1, 119 000km (P2034A), 15 900 \$.
97, BMW 328i CABA, Cosmos noir/noir, siège sport en cuir, 56 870km (P1997) groupe sport, 36 500 \$.
97, BMW 318iS, noir/noir, tout ouvrant, tout équipé, 66 500 km (P1989), 26 500 \$.
98, BMW 328i iC, cuir Jet noir/noir sièges sport, 40 760km (P2031), tout dur, pare - choc complètement peint, groupe sport, système de son Signaturre, 43 500 \$.
99, BMW 328i, argent/Montana noir, cuir, 62 000km, (P1957), préparation téléphone, groupe Premium, 39 900 \$.
99, BMW 328i, gris ferme/beige sable, 36 532 km, (P2120A), aut. miroir, capteur de pluie, pochette ski accessible par le coffre, 41 900 \$.
99, BMW 323i, Titanium, argent/cuivrette noir, 71 534 km, (P2045), aut, 32 670 \$.

(Location 7,9%. Financement 5,9%. Voiture certifiée 5,9%).

BMW SÉRIE 5

95 BMW, 530iA, Jet noir/gris, automatique, 122 999 km, (P2024A), 21 900 \$.
98, BMW 528i, noir/sable, groupe sport, 56 000km, (P2025), 43 900 \$.
98, BMW 540i, Mtl bleu/gris/noir Montana cuir, sac à ski/Amnestia, Audiophile Hi-Fi, sièges élect, 68 500km, (P2039), 43 300 \$.
99, BMW 528iA, vert/beige, Premium, 58 300km, (P2027), 45 900 \$.

Location 6,9%. Financement 4,9%.

BMW SÉRIE 7

93 BMW, 740iA, noir/noir, 120 662km, (P2129A), 21 600 \$.
98, BMW 740iA, Vermont, vert/cuir vert anglais, 53 150 km, (P2162A), suspension aut, réglage, 16" roues forjées, phares au Xénon, Hi-Fi, 56 900 \$.
98, BMW 740iL, noir/noir, Hi-Fi, téléphone, 61 400km, (P2018), 56 990 \$.

(Location 6,9%. Financement 4,9%).

731-7871

BMW CANBEC

Le plus grand inventaire de BMW au Québec. Plus de 30 voitures en stock.

BMW CANBEC

4090, Jean-Talon O.

(514) 731-7871

Montréal

www.bmwcanbec.com

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

CANCER

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



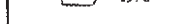
depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



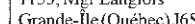
depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



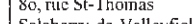
depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



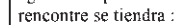
depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



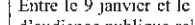
depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



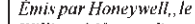
depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole



depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200

quand chaque jour compte!

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

Soins palliatifs à domicile et soutien bénévole

depuis 1973

(514) 272-7200



900

Décès, prières, remerciements

CHOQUETTE, Gérard
À Montréal, le 11 janvier 2001, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Gérard Choquette, fils de feu l'Honorable Ernest Choquette, époux de Yvette Primeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Marie-Andrée chabot) et Madeleine (Alex Delvaux), son frère Luc ainsi que trois petites-filles Martine, Amélie et Emmanuel. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
816, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier à 11 h en l'église Saint-Laurent (chapelle mariale, 807, boul. Ste-Croix) et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation Ovila Légaré seraient appréciés. Heures de visite: lundi de 9 à 11 h.

CARON (Brochu), Alice
À Verdun, le 10 janvier 2001, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Alice Brochu, épouse de feu Georges Caron. Elle laisse dans le deuil ses filles: Hélène, Lucile, Marielle (Gilles); ses petits-enfants: Julie, Isabelle, Annie, Marie-Andrée, Patrick et sa soeur Marie-Jeanne (Fernand). Elle laisse également plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
3955 Côte de Liesse
(angle Ste-Croix), Ville St-Laurent

Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier, à 11 h, en l'église St-Jean-de-Mattha, 2700, rue Allard, Montréal et de là au cimetière les Jardins Urgel Bourg. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 19 à 22 h et samedi dès 9 h 30.



DÉCARIE, Marguerite Lavigne
À Dorval, mercredi le 10 janvier 2001, à l'âge de 85 ans, est décédée Marguerite Lavigne, épouse de feu Lionel Décarie. Elle laisse ses enfants: Lionel (Louise), Michel (Marielle), Jean (Francine), Guy et Claude (Nathalie); ses petits-enfants: Jean-Pierre, Nadine, Jean-François, Isabelle, Geneviève, Jean-Luc, Alexandre et Stéphanie ainsi que son arrière-petit-fils Yan-Alexandre. Exposée à la résidence funéraire
Lakeshore Cardinal inc.
560 Bord du Lac, Dorval
Les funérailles auront lieu en l'église La Présentation de la Ste-Vierge, 665 de l'Eglise, Dorval, le samedi 13 janvier à 11 h. Inhumation au cimetière Dorval. Heures de visite: jeudi et vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.



CHAMPAGNE, Frère Philippe c.s.v.
1917 - 2001

Au Centre Champagneur de Joliette, le 11 janvier 2001, à l'âge de 83 ans, est décédé le frère Philippe Champagne, clerc de Saint-Viateur. Il était dans la 64ième année de sa profession religieuse. Né le 21 juillet 1917 à Lanoraie, il entra au noviciat en 1936 et prononça ses vœux perpétuels le 26 juillet 1940. Détenteur d'un brevet supérieur d'enseignement, d'un baccalauréat ès Arts, d'une licence en Pédagogie et d'un diplôme de l'Institut Catéchétique de Paris, le frère Champagne a d'abord connu une carrière d'éducateur au primaire pendant 8 ans et au secondaire pendant 16 ans. De 1955 à 1960 il fut directeur des études et du juvénat de Sainte-Luce-sur-Mer. En 1967, il fonda le mouvement de l'A.C.L.E. (l'Association des comités de liturgie étudiants) dont il assura la direction pendant plus de 20 ans. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil ses frères: Albert (Henriette Beuparlant), Lionel (feu Yvette Fafard) et Jean-Marie (Jacqueline Coulombe); sa belle-soeur Huguette Blais (feu Marcel) et de neveux et nièces. Le frère Philippe Champagne sera exposé à:

La Résidence Saint-Viateur
132, rue Saint-Charles Nord
Joliette

le vendredi 12 janvier de 14 à 16 h 30 et de 19 à 21 heures. Une cérémonie de la Parole aura lieu à 19h 30. Les funérailles seront célébrées au même endroit le lendemain 13 janvier à 14 heures et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation à Joliette.

CHARTRÉ, Claude (1940 - 2001)
De Saint-Hubert, le 11 janvier 2001, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Claude Chartré, époux de Mme Carole Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles Claudie (Pascal) et Carole, sa mère Mme Marie-Ange Desjardins, ses soeurs Mariette et Lise, son frère Maurice ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
8145, chemin Chambly, Saint-Hubert
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier, à 11 h, en l'église Saint-Hubert, 5310, chemin Chambly et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601 Côte-des-Neiges à Montréal. Heures de visite: vendredi de 19 à 22 h, samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 10 h.

REMERCIEMENTS



ALARIE, Roland (Bob)
1912 - 2000

Madame Germaine (Greaves) Alarie et ses enfants: Suzanne (Georges Fou-Dji Tsai), D'Arcy (Marguerite Blain), Jocelyne (Yves Camus), Diane, Daniel (Anne Des Rochers), ses petits-enfants: Frédérique (Vincent Klassen) et Xavière Tsai, Pierre-Olivier, Mathieu et Marie-Claude Alarie, Annie Camus, Amélie, Laurence et Julien Gagnon, Maxime et Ève Alarie remercient tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Roland (Bob) Alarie survenu à Montréal le 28 décembre 2000, à l'âge de 88 ans. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 13 janvier à 11 h, en la chapelle du Collège Ste-Marcelline, 9155, boul. Gouin Ouest, Montréal. Parents et amis sont invités à y participer.

GOULET, Antoinette Sicari
À Montréal, le 11 janvier 2001, à l'âge de 65 ans, est décédée Antoinette Sicari, épouse de Roger Goulet. Outre son mari, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Catherine (feu J. Sardano), Dominique (Denise), Carmelle (feu F. Magliocco), Agathe (R. Demers), Georgette (J. Messier), Natalie (R. Côté), Antonio (Lise); ses deux belles-soeurs: Gracia (J. Dumas), Pierrette (O. Walberg), plusieurs neveux et nièces ainsi que parents et amis. Elle sera exposée au
Complexe funéraire Loreto
4975 bol. des Grandes Prairies
angle Viau, St-Léonard
Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier, à 12 h, en l'église St-Rémi à Montréal-Nord, suivies de l'inhumation au cimetière Le Repos St-François d'Assise. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le jour des funérailles à compter de 10 h.

LABROSSE, Pierre
Nous avons le regret de vous annoncer le décès de monsieur Pierre Labrosse, Président et Fondateur de Atevch inc., aéroport de St-Hubert. Monsieur Labrosse est décédé dans la soirée du 10 janvier 2001. Il laisse dans le deuil son épouse Irma ainsi que ses enfants Ian et Mélissa. La famille recevra les condoléances le 13e jour de janvier de 14 à 16 h et de 19 à 21 h ainsi que le 14e jour de janvier de 14 à 16 h. Le service religieux sera célébré le dimanche 14 janvier 2001 à 16 h au
Salon funéraire Rideau
4275, boul. des Sources, D.D.O.
Tél.: (514) 685-3344
Nous vous remercions tous de votre soutien durant cette épreuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

LANARI, Azilie (Reine), (née Maisonneuve)
À Montréal, le 10 janvier 2001, à l'âge de 85 ans, est décédée Azilie (Reine) Maisonneuve, épouse de feu Eugénio Lanari. Elle laisse dans le deuil ses quatre filles Claire, Lise, Yolande et Eva, ses petits-enfants Pierre, Bruno et François Rochette, Marie France Cusson, Isabelle et Marylène Lanari-Boisclair, Pascale Lanari, Martin Beaucage et leurs conjoints, huit arrière-petits-enfants, ses soeurs Amanda Maisonneuve, Eva Laurent, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
2251, Jean-Talon Est

Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier à 13 h en l'église St-Barthelemy, 7137, Des Érables angle Jean-Talon et de là au cimetière le Repos St-François d'Assise. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi dès 10 h.

LAURIN, Thérèse
À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 8 janvier 2001, à l'âge de 90 ans, est décédée Thérèse Laurin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joan Seitz, Robert Price, ses petits-enfants: Diane Cook, Chris Seitz, Jennifer, Catherine et Mathieu Lussier-Price. Elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
3955, Côte-de-Liesse

Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier à 15 heures en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Sacré-Coeur seraient appréciés.



LEFEBVRE, Frère Jean-Foch, c.s.v.
1918 - 2001

Au Centre Champagneur de Joliette, le 11 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédé le frère Jean-Foch Lefebvre, clerc de Saint-Viateur. Il était dans la 59ième année de sa profession religieuse.

Né le 19 décembre 1918 à Grenville (comté d'Argenteuil), détenteur d'un brevet supérieur d'enseignement et d'un baccalauréat ès Arts, après quelques années d'enseignement au primaire, il eut une longue carrière d'enseignant au secondaire: 1952 à 1963, à l'école Supérieure Saint-Viateur de Montréal, de 1963 à 1966, à Beauharnois puis de 1967 à 1975, à Terrebonne. Par la suite il fut rattaché aux services de l'équipement comme directeur adjoint au Collège Bourget pendant 25 ans.

Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil ses soeurs Aline et Monique (Raymond Brochu), sa belle-soeur Diane Lefebvre, son beau-frère Jean Beaudoin ainsi que des neveux et nièces. Le frère Jean-Foch Lefebvre sera exposé à la:

Maison provinciale
450, avenue Querbes
Outremont

le vendredi 12 janvier de 14 à 17 heures et de 19 à 21 h 30. Une célébration de la Parole aura lieu à 20 heures. Les funérailles seront célébrées au même endroit, le samedi 13 janvier à 10 heures. Elle seront suivies de l'inhumation au cimetière de la congrégation à Rigaud.

LEGROS, Paul
1915 - 2001

À Montréal, le 6 janvier 2001, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Paul Legros, époux de Mme Marie-Ange Clément. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses neuf enfants: Micheline, Lise, Jean-Luc, Pierre, Ginette, Pauline, Marc, Daniel, Jacynthe et leurs conjoints ainsi que 20 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants, parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au:

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
7388, boul. Viau, St-Léonard
Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier à 13 h, en l'église Notre-Dame-du-Foyer, 5999, 40e av. Rsmt et de là au cimetière Repos St-François-d'Assise. Heures de visite: le vendredi 12 janvier de 18 à 22 h. S.V.P. pas de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, seraient appréciés.



MARTIN, Edgard

À Ville de Léry, le 9 janvier 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Edgard Martin, époux de Jeannine Auger. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Colette (Albert Fyfe), ses petits-enfants Andrée (Joël Nadeau) et Martin, sa soeur Thérèse Martin Longpré et son beau-frère Henri Péladeau (feu Rita Martin) ainsi que plusieurs neveux et nièces, sa belle-fille Lise Poirier (Jean-Jacques Perreault), Yan et Maxim Perreault, parents et amis. La famille vous accueillera le jeudi 11 janvier à compter de 19 h au

Salon Dallaire Wilson
123 Maple, Châteauguay
(514) 270-3111

Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier à 11 h en la Desserte St-Maxime, 78 chemin du Lac St-Louis à Ville de Léry. Inhumation au cimetière St-Angeles de Lachine. Heures de visites: jeudi de 19 à 22 h. Vendredi, ouverture dès 9 h. Vous pouvez exprimer vos condoléances par des offrandes de messes pour la paroisse St-Maxime de Ville de Léry

MÉNARD, S. Germaine m.i.c. (Saint-Gaétan)
À l'infirmerie des Soeurs Miss. de l'Imm.-Conception, est décédée, le 11 janvier 2001, à l'âge de 87 ans, S. Germaine Ménard m.i.c., fille de feu Samuel Ménard et de feu Alice Bourbonnais. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil cinq soeurs: Marguerite, Fernande (V. Charlebois), Thérèse (A. Lamoureux), Aline, Simone; deux frères: Claude (L. Bougie), Gaétan (R. Bourdon) ainsi que des neveux et nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la Maison
Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception
100 Place Juge Desnoyers
Pont-Viau, Laval (Qué.)

le 12 janvier de 14 h 30 à 17 h et de 19 à 21 h 30. À 19 h 30 temps de prières. Les funérailles auront lieu le 13 janvier, à 14 h, en la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:
Charles E. Rajotte

MORIN, Eddy
1926 - 2001
À Montréal, le 10 janvier 2001, à l'âge de 74 ans, est décédé Eddy Morin, époux de Thérèse Touchette. Outre son époux, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Pierre (Sylvie) et Linda, ses petits-enfants Mathieu et Christine, son frère aîné, parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
175, Jean-Talon Est, Montréal

le mardi 16 janvier 2001 dès 9 h, suivi d'une liturgie de la Parole à 11 h au complexe funéraire. Un merci spécial au personnel de l'Institut thoracique de Montréal.



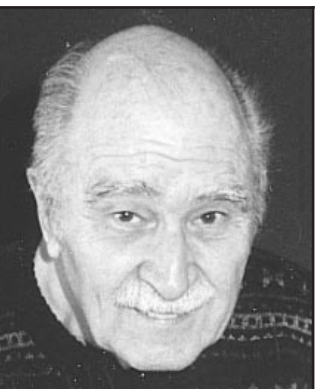
PAQUETTE (Lamontagne), Marie-Ange
À l'hôpital Laval de Sainte-Foy, le 10 janvier 2001, est décédée madame Marie-Ange Lamontagne, épouse de feu Napoléon Paquette. Elle demeurait à Cap-de-la-Madeleine et était âgée de 88 ans.

Le service religieux aura lieu le samedi 13 janvier 2001, à 11 h, à l'église St-Odilon, 440, 1re Rue, Cap-de-la-Madeleine. La famille recevra les condoléances vendredi de 10 à midi, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Le samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira ses portes à 9 h, au

Centre funéraire Châteaudun
971, rue ThibEAU
Cap-de-la-Madeleine

L'inhumation se fera au cimetière Sainte-Madeleine. Elle laisse dans le deuil ses enfants Réal (Odile Bélanger), Yolande (Lys Lebel), Diane (Gilles Veillette), Patrice (Jules Marchand), ses petits-enfants Alain, José, Eric, Vincent, Hugo, Julie, Pascale, Valérie, Jannie, Stéphan et Roxane, ses deux arrière-petits-enfants, Marc-Antoine et Claudia, ses soeurs et frères: Aurore (feu Robert Guimond), Eliane (Omer Roy), feu Armand (Noëlla Belleville), Paul (Gisèle Emond), Wilfrid (feu Estelle St-Pierre), Roland (Marie-Paule Laroche), feu Gérard (Irène Inkel), Yvonne (feu Jean Garand), ses belles-soeurs Sarah Paquette-Schudorick et Mary Zifcalf (feu Yvon Paquette) ainsi que plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Renseignements: (819) 375-2414
Télécopieur: (819) 375-2695
Courriel: cfcchateaudun@videotron.ca



PÉLOQUIN, Albert
1916 - 2001
À Joliette, le 9 janvier 2001, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Albert Péloquin, époux de feu Françoise Campeau. Il laisse dans le deuil sa compagne Claire Giguère, ses enfants Jean-Pierre (Colette Trudel), Gaétan (Carole Desmanches), Michel (Lucille Pelletier), André (Francine Pagé) et Gilles, Danièle D'Auteuil (Jacques D'Auteuil); ses petits-enfants Sylvain, Benoît, Jean-François, Jonathan, Mélissa, Annie, Dominique et François. Il laisse également dans le deuil une arrière-petite-fille, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. Exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Laval

le jeudi 11 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 janvier à 14 h en l'église La Visitation, 1847 Gouin Est et de là au cimetière Sault-aux-Récollections. Vendredi, la famille sera présente au salon dès 12 h.

PETERSON, Marcel
1926 - 2001
À l'hôpital Pierre-Boucher, le 11 janvier 2001, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Marcel Peterson, il laisse dans le deuil sa femme Lucille Peterson Gagné, ses enfants, Marie-France (André Lefebvre), Marie-Claude (Yves Bourdua) et Nicole (Jean-Paul Massé) et ses petits-enfants Simon et Mathieu Gagnon, Jonathan, Michael, Elisabeth et Mélissa Bourdua, frères et soeurs et autres parents et amis. M. Marcel Peterson sera exposé à la
Résidence funéraire Curé Poirier
Coopérative Funéraire de la Rive-Sud
635 Curé-Poirier Ouest, Longueuil
le vendredi 12 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que le samedi 13 janvier de 10 à 13 h 30. Les funérailles auront lieu en l'église St-Robert, à 14 h.



PETIT, Paul-Émile
1914 - 2001

À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 2 janvier 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Paul-Émile Petit. Frère de feus Charles-Eugène, Patrick, Omer, Maurice, Cécile et Georges Petit. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Mme Cécile Petit (Gauthier), sa soeur Alice, ses belles-soeurs: Lorette Leblond, Hélène Paquet, Graziella Tanguay, son beau-frère Léo Gauthier et de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il profitait d'une retraite paisible après une vie professionnelle bien remplie à titre de directeur général de la Résidence Christophe Colomb (maintenant Centre d'Hébergement Les Havres), de syndicaliste à la CSN et de maire de St-Léonard. Le défunt ne sera pas exposé. La famille rencontrera plutôt les parents et ami(e)s 30 minutes avant les funérailles. Celles-ci auront lieu le samedi 13 janvier 2001 à 14 h, en l'église de St-Léonard, située au 5525, rue Jarry Est. Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de votre choix, seraient appréciés.

Direction Magnus Poirier inc.



RICHARD, Jean-Jacques
1931 - 2001

À Saint-Hubert, le mardi 9 janvier 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé subitement M. Jean-Jacques Richard, époux de Mme Grace Cormier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux fils, Marc (Josée Marcoux) et Louis (Lucie Bélanger), ses deux soeurs Denise (Gratien Taschereau) et Louise; ses petits-enfants Geneviève et Hugo ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
8145 chemin Chambly, Saint-Hubert
Les funérailles auront lieu le lundi 15 janvier, à 14 h, en l'église Saint-Hubert, 5310 chemin Chambly. Les gens qui le désirent, peuvent penser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du rein. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 13 h.



SIMON, Roland
À Montréal, le 10 janvier 2001, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Roland Simon, époux de dame Marie-Jeanne Barrette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Robert (Suzanne Filion) et ses petits-fils Xavier et Gabriel; ses frères et soeurs: Yvonne (feu Roméo Descoeurs), Yval (Marie Woodward), Rolande (feu Paul-Émile Lavictoire), Georgette (feu Alex Testulat), Edouard (Jeannine Poulin), Madeleine (Maurice Descoeurs), Darquise (Julien Fortier), Raymond (Michele Mantha); ses beaux-frères, belles-soeurs, des familles Barrette et Brisbois ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances aux salons:
Giguère & Tomasso inc.
8989 Hochelaga, Montréal
Tél. 514-351-4370. Téléc. 514-351-4373
Les funérailles auront lieu le samedi 13 janvier, à 14 h en l'église St-Bernard et de là au cimetière Repos Saint-François-d'Assise. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à compter de 12 h.

ZAMBONI (Salvador), Margherita
À Pointe-Claire, le 11 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Margherita Salvador, épouse de Italo Zamboni. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Roberto, son frère Antonio ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourg
281, Bord-du-Lac (Lakeshore)
Pointe-Claire

Heures des visites: vendredi de 19 à 22 h.

23 h 14
Les ambulanciers arrivent.

MedicAlert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca



Les Cimetières-Jardins

Montréal: 3965, chemin Côte de Liesse, Saint-Laurent
Laval: 2500, avenue Des Perron, Anteuil
Rive-Sud: 8145, chemin Chambly, Saint-Hubert
Renseignements : 735-2025

Procurez-vous votre dossier prévoyance, dès maintenant.

URGEL BOURGIE

MOT MYSTERE

ETATS ET CAPITALES - Un mot de 9 lettres

A M O N A C O M A N A V E R E
R C K J A P O N N O R V E G E
C U U S E A Y K A I T A L I E
C B N R N R T A E C O N G O K
A A O A A I A I D N B E R N E
L U B B D S M F E U Y P M Z G
G K A R I N L O U S R A I U Y
E T G A A N A S S A H L R S P
R I Y A D A I W I T E E E V T
I R A I L I S A R B S T O I E
E A A G I R U A M A R T T L H
M N M L B O C A M E R O U N E
O A I P A B R D A O Y N P I R
R H L H N I E D O H A I A U A
C G B U C A R E S T M E M S N

ABUJA	CUBA	LIMA	RIYAD
ACCRA	DOHA	MAPUTO	ROME
ALGERIE	EGYPTE	MASERU	RWANDA
ALMATY	EREVAN	MINSK	SAMOA
APIA	GABON	MONACO	SANAA
ASUNCION	GHANA	NAIROBI	SOFIA
BELIZE	IRAK	NIAMEY	SUCRE
BERNE	ITALIE	NORVEGE	SUEDE
BRASILIA	JAPON	OMAN	TEHERAN
BUCAREST	KENYA	PARIS	TIRANA
CAMEROUN	KIEV	PEROU	VILNIUS
CHILI	LETONIE	PRAIA	
CHINE	LHASSA	RABAT	

Solution du dernier problème : CURLING

12/01/2001

10488

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Phrase d'Albert Camus

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

L	A	O	T	E	U	S	E	S	T	A	D	A	O	N	S
T	H	L	P	M	O	I	E	S	E	A		N	V	A	
N	A		G												

12-01-01
Solution du dernier numéro : La peur de l'effort est plus épuisante que l'effort même.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

12 janvier 2001

Q5972

HORIZONTALEMENT

- Fait de s'habituer progressivement à quelque chose.
- Sa peau est recouverte d'écaillles - Va dehors.
- Non polluée - Borner.
- Vif - Éduqué.
- Crie - Espace sablé - Espace de temps.
- Trompé - Poinçon - Cahors.
- Principe odorant de la racine d'iris - Bière belge forte.
- Abris - Métal rare.
- Elle a été votée - Graffitis constituant des signes de reconnaissance - Indique le moyen.
- Talus pour protéger des plantes - A deux branches - Troisième personne.
- Combattant - Il parle anglais.
- Intégral - Nettoie avec de l'eau.

VERTICALEMENT

- Manœuvre de départ d'un navire.
- Vert - Dieu.
- Enduite d'un produit d'entretien - État américain.

- Avoir le courage de - Recueil d'anecdotes - Petit singe.
- Ils sont passés dans les mœurs - Aptitude - Pronom personnel.
- Permet - Comblé de cadeaux.
- Sans variété - Embaucher.
- Ils ne se contentent pas de suivre - Iridium.
- Refuge - D'être - Chez nous.
- Sur une portée - Constaté - Avant de sauter.
- Fait sortir le cric - Romains.
- Être le premier à subir un inconvénient - Contient des nouvelles.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
P	R	E	V	I	S	I	B	L	E	S	
H	A	T	I	F		P	R	O	M	E	T
O	M	I	S		N	E	U	R	O	N	E
N	E	R	O	L	I		L	I	N		T
E		E	N	I	G	M	E		D	U	E
T	E	R		B	E	U	R	R	E	R	
I	V		E	R	R	E		O	R	I	N
Q	I	B	L	A		T	N	T		N	O
U	N		B	I	S	S	E		P	O	U
E	C	L	O	R	E		V	A	R	I	E
E	U	T	E	R	P	E		I	R	E	
G	R	I	S		T	O	U	R	S		S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Q5971

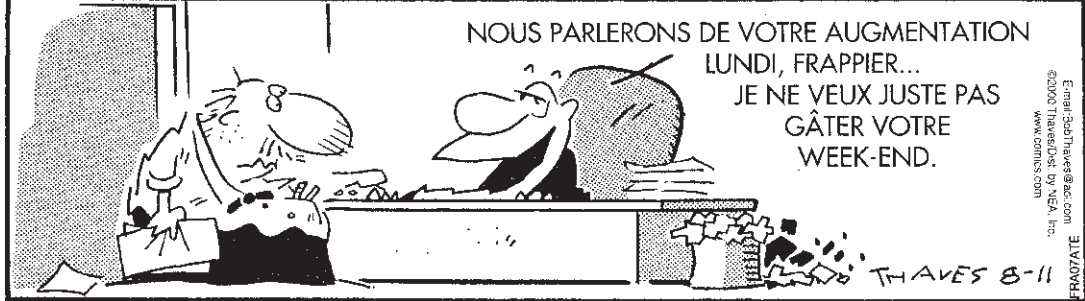
BEN



LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



LE ROMAN DE JULIE PAPINEAU / L'EXIL

- 231 -

«Allons dehors, suggéra Lactance. Ici on m'épie.»

Il prit Julie par le bras et l'entraîna dans les jardins, à l'arrière de l'asile. Il fit un grand effort pour descendre les marches qui menaient aux bancs regroupés autour de l'étang et parut gêné qu'elle le remarquât. À trop rester étendu, ses muscles s'étaient ankylosés.

«Et papa? Où est papa?» demanda-t-il soudainement.

Il fut soulagé d'apprendre que sa mère n'était pas venue seule à New York et manifesta une certaine hâte à l'idée d'embrasser son père. Sur tout, il voulait les rassurer sur son sort. Il était bien traité et n'avait pas une critique, pas un reproche à adresser à quiconque. Le docteur Earle qui le traitait en ami — il n'osa pas dire en collègue — avait toute sa confiance. L'établissement était bien tenu et la qualité des soins, exceptionnelle. Il en mettait trop et Julie finit par en douter. Elle nota une légère confusion dans les idées, mais il ne semblait pas abattu comme auparavant.

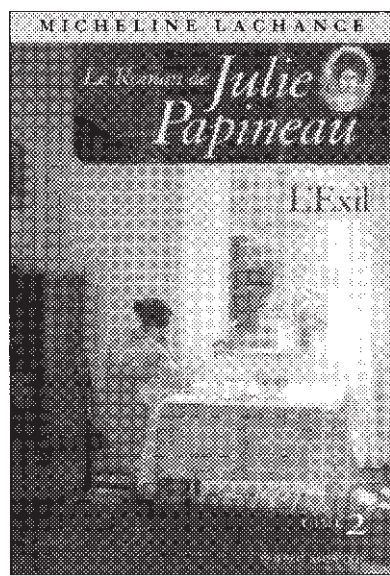
«Comment me trouvez-vous?» lui demanda-t-il à brûle-pourpoint.

— Maigre comme un clou, mon chéri, répondit Julie en riant du bout des dents. Elle ajouta après une minute d'hésitation: «Tu me parais tout à fait cohérent, si tu veux savoir. Tu t'exprimes un peu plus lentement que d'habitude, mais c'est sûrement l'effet des médicaments.

— Un jour, je me sens parfaitement normal et le lendemain, je ne sais plus où j'en suis. Ces retours en arrière, quand tout est à recommencer, me découragent.»

Lactance gardait les yeux fermés en parlant, ce que Julie attribua à son extrême faiblesse. Il devait fournir de grands efforts pour se concentrer. Tu manques d'énergie, mon chéri. Manges-tu à ta faim? demanda-t-elle.

— Je n'ai pas d'appétit. Je sais, je devrais me forcer. Maintenant que vous êtes là, je vais manger toutes mes croûtes, c'est promis.»



Il ouvrit les yeux pour réitérer sa promesse et son visage s'illumina, c'en était bouleversant de lire sa joie. Julie s'en émut. Il sortit un mouchoir de sa poche et lui essuya le visage d'un geste caressant.

«Ma petite maman, répétait-il, comme s'il n'en revenait pas de la toucher enfin. Pourquoi n'êtes-vous pas venue plus tôt?»

— Ton médecin me l'avait interdit, lui répondit-elle. Tu sais aussi que je ne pourrais pas te ramener avec moi si tu n'es pas parfaitement rétabli. Le docteur Earle n'est pas certain que ma visite soit une bonne chose.»

Lactance hochait la tête.

«Il a beau être médecin, il ne comprend pas combien je souffre moralement d'être séparé de vous, laissé à moi-même, sans occupation, livré à des pensées désespérantes. Le dégoût, la honte de me voir dans cette maison, avec ces gens, m'empêchent de me ressaisir.»

Il détourna la tête, mais elle le força à la regarder.

«Tu vas m'aider à t'aider, mon chéri, n'est-ce pas?»

— Je sens que vous me comprenez, maman. Avec vous, je suis assuré d'aller mieux. Et papa, qui est

l'homme le plus sensible et le plus aimant du monde, qui m'a fait tant de bien, va achever ma guérison.

— Parlant du loup, le voilà!» fit Papineau d'un ton enjoué.

Papineau arrivait par derrière et Lactance fut à nouveau envahi d'émotions. Il lui sauta au cou, cherchant les mots pour lui dire son bonheur.

«Papa, vous souvenez-vous quand j'étais petit? J'étais si malade que le docteur Nelson désespérait de moi. Vous m'aviez pris dans vos bras, vous m'aviez enveloppé dans une couverture écossaise et m'aviez emmené faire le tour de la montagne en voiture. Ce jour-là, j'ai commencé à me rétablir.»

Il riait nerveusement, puis, baissant la tête, ajouta:

«J'espère que vous opérerez le même miracle aujourd'hui...»

Papineau lui proposa de marcher avec lui. Ils empruntèrent l'allée de gravier qui divisait les jardins en deux et s'arrêtèrent devant un bosquet de lilas en fleur.

«Il faudra planter du lilas autour du manoir, dit Lactance après avoir humé le parfum des fleurs. Beaucoup de lilas blanc et mauve. Il poussera bien à la Petite-Nation. Vous ne me dites pas si vos travaux avancent bien?»

— Oh! tu sais, ça va lentement. L'aménagement des fleurs et des arbustes n'est pas mon rayon. Je compte sur toi pour me conseiller. Tu t'y connais mieux que moi en botanique.

— Je voudrais y être, en ce moment, au lieu de végéter dans cette... cette prison.

À SUIVRE



© 1998, ÉDITIONS QUÉBEC AMÉRIQUE INC.